

今年第二季船務統計數字發表

根據政府統計處今日（星期三）出版的「香港船務統計報告」，一九八八年第二季之抵港船隻有四千零二十一艘，總噸數達二千三百七十萬個登記淨噸位。與一九八七年同期比較，船隻數目增加二百三十四艘（或百分之六），而噸數則增加一百一十萬個登記淨噸位（或百分之五）。

同期，抵港船隻卸下的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十九。

以船隻種類分析，數目增加者有貨櫃船（增一百五十三艘），及油輪（增九十六艘），數目減少的有定期貨船（減三十五艘）。

數目增加的船隻有中國註冊的船隻（增一百零九艘）、巴拿馬註冊的船隻（增五十艘）及蘇聯註冊的船隻（增二十三艘），而數目減少者有丹麥註冊的船隻（減四十六艘）、日本註冊的船隻（減二十九艘）及南韓註冊的船隻（減十七艘）。

噸數在一萬個噸位以下的船隻增加一百三十二艘，而噸數在一萬個噸位以上的船隻則增加一百零二艘。

在一九八八年第二季內，離港船隻有四千零七艘，總噸數達二千三百七十萬個登記淨噸位。與一九八七年同期比較，船隻數目增加二百三十六艘（或百分之六），而噸數則增加一百一十萬個登記淨噸位（或百分之五）。

離港船隻付運的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十八。約有百分之六十八的離港船隻留港時間少於兩天。

以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十四為進口貨品，百分之十六為轉運貨品；而經海運運出貨品中，百分之五十八為出口（包括本港產品出口及轉口者），百分之四十二為轉運者。

海運進口貨品的主要裝貨國家為南非（百分之十六）、新加坡（百分之十四）、日本（百分之十二）、中國（百分之十一）、台灣（百分之九）及澳洲（百分之八），而海運出口貨品之主要卸貨國家為美國（百分之二十）、中國（百分之十三）、台灣（百分之十二）、日本（百分之七）及新加坡（百分之五）。轉運貨品主要是在中國（百分之二十七）和美國（百分之十五）裝貨，亦主要轉運往中國（百分之二十一）和美國（百分之十二）。

一九八八年第二季與一九八七年同季比較，海運進口貨品噸數有重大增長的包括：從南非輸入者（增加百分之八十四），從印尼輸入者（增加百分之六十一），美國（增加百分之三十）及新加坡（增加百分之二十一）。海運進口貨品噸數有所減少的則有從南韓進口的（減百分之三十三），及中國（減百分之十）。

整體來說，海運進口總噸數增加百分之十九。

在海運進口的的主要貨品中，噸數有增加的為人造樹脂及塑膠原料（增百分之六十五）；煤、煤焦及煤球（增百分之三十一）；鋼鐵（增百分之三十）；有機化學品（增百分之二十二）；石油、石油產品及有關原料（增百分之十八）。海運進口減少的有軟木及木材（傢具除外）（減百分之十二）。

與一九八七年同期比較，一九八八年第二季海運出口總噸數（本地貨品出口加轉口）增加百分之二十四。海運出口噸數有增加的有輸往中國（增百分之七十八）、新加坡（增百分之五十）、西德（增百分之三十九）、台灣（增百分之三十四）、印尼（增百分之十八）及泰國（增百分之十六）。海運出口輸往南韓的噸數則減少（減百分之七）。

在主要貨品中，海運出口噸數增加的有非鐵金屬（增百分之一百一十二）；石油及石油產品及有關原料（增百分之一百零四）；人造樹脂及塑膠原料（增百分之一百零二）；金屬及非金屬原料之雜項製成品（另列者除外）（增百分之六十一）和蔬菜及水果（增百分之五十四）。海運出口噸數減少的有無機化學品（減百之十八）。

以總重量而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，有百分之三十一為貨櫃貨品；經離港船隻付運的貨物中，包括海運出口及轉運出口，有百分之七十七為貨櫃貨品。

以總重量而言，貨櫃貨品佔海運進口百分之二十六。其中尤以貨櫃貨品佔海運進口的一大比例，從美國輸入的有百分之八十三、荷蘭（百分之八十二）、意大利（百分之六十七）及南韓（百分之五十九）。

一九八八年第二季與一九八七年同季比較，貨櫃貨品海運進口總噸數增加百分之十八。

在海運進口的的主要貨品中，以噸數計，有百分之九十二的人造樹脂及塑膠原料是貨櫃貨品、電器及電子製品及零件有百分之九十一、紙及紙箱及紙漿物品百分之八十八、化學原料及產品（另列者除外）百分之八十五，及紡織用纖維百分之八十三。

以總重量而言，貨櫃貨品佔海運出口的百分之七十二。而輸往西德、荷蘭、澳洲、美國及英國的出口貨品全部或幾乎全部都是用貨櫃裝載的。

一九八八年第二季與一九八七年同季比較，貨櫃貨品海運出口總噸數增加百分之二十四。

海運出口的一些主要貨品全部或幾乎全部都是由貨櫃運載的，包括鞋類、罐頭食品、棉成衣、混合原料及其他原料之成衣（另列者除外）、玩具、雜項製成品（另列者除外）及棉紡織。

船務統計數字主要根據船主或受委託之船務代理向海事處呈報的一般資料編纂而成，並包括所有進出本港的遠洋輪船，但快艇及遊艇則除外。

港口及貨運統計數字則根據船務公司或代理向政府統計處提供的倉單編纂而成。

由於資源所限，統計數字是從倉單中開列的全部付運貨物中抽取樣本編纂而成。抽取樣本方法載於該報告的註釋中。

有關八八年第二季之船務、港口及貨運統計的進一步詳情，已載於一九八八年四月至六月「香港船務統計」報告中。報告現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本二十二元。

如欲查詢有關報告所載統計資料，請與政府統計處的船務資料統計組聯絡（電話為五十八二三四八八七）。

—完—

德輔道西禁止右轉措施

運輸署宣布，由星期六（十月二十九日）上午十時起，除電車外，所有車輛不准在屈地街電車總站附近由德輔道西西行右轉入干諾道西東行。

是項措施為期約兩個月，以便進行改動電車軌工程。

—完—

醫務署長榮休
同寅午宴惜別

醫務衛生署署長唐嘉良醫生今（星期四）午出席該署同寅的歡送午宴。

約有二百名官員，包括首長級人士、顧問醫生、醫生、護士及其他行政人員出席午宴惜別唐嘉良署長。

唐嘉良醫生將於十一月一日作退休前渡假，他服務政府已達十八年之久，亦為醫務衛生署署長任期最長的一位。

唐嘉良一九七零年加入政府任職首席醫生。兩年後擢升至醫務衛生署副署長，一九七七年一月一日正式榮升至署長一職。他於同年獲委任為醫療輔助隊總監。

在惜別宴上，醫務衛生署副署長李紹鴻醫生代表致詞，他讚揚唐嘉良醫生在任職期間對該署貢獻良多。

他指出，醫務衛生署在過去十二年經歷龐大擴展，醫院病床增加百分之五十，而醫署職員人數更增加逾百分之一百五十。

他說：「這實在是醫務署有史以來擴張和發展最大的時期。」

他補充說，由於醫署具備嶄新的醫療設施及精湛的服務，醫療服務的質素亦已有明顯的改進。

同期，由於本港人口急劇增加，在有限度的醫療資源情況下，市民對服務要求不斷提高，使醫務署面對很大的壓力。

李醫生表示，即使面對種種困難，醫務署在行政及編制方面均有明顯的發展，而醫療界面貌亦有明顯的革新。

李醫生強調：「如果沒有唐醫生的精明領導和可靠的指引，醫務署實未能得到今日我們所見到的優越成就。」

唐醫生在一九八零年獲英女皇頒授CBE勳銜。最近獲世界衛生組織西太平洋區處長頒授獎章，表揚他為香港公共衛生作出卓越的貢獻。

李紹鴻醫生在惜別午宴上代表醫務署同寅贈送一隻精美的銅鹿給唐醫生，象徵福祿壽康全。

編輯注意：醫務衛生署署長唐嘉良醫生榮休惜別午宴圖片經由傳真機發放並置稿箱備取。

連接西貢馬鞍山
西沙路今日通車

運輸司梁文建今日（星期四）上午主持最後一段西沙路通車典禮。

該段西沙路通車後，由沙田馬鞍山至西貢市鎮的行車時間只須十五分鐘。

過去，並無一條道路直接將兩地連接起來，來往兩地的人士必須先經九龍。

西沙路亦是通往馬鞍山及西貢的另一通道；以往如果要前往這兩地區，只能分別使用馬鞍山路及西貢公路。

此項西沙路工程包括興建一段長三點五公里的路將現有的西沙路在西貢泥涌村處起延長至馬鞍山的馬鞍山路。

工程於一九八七年中動工，十七個月後完成，建築費為四千三百萬元。

路政署和拓展署共同負責是項工程。

新路在馬鞍山區內的一段由拓展署所設計及興建，其餘一段則由路政署負責。

新路設有一條七點三米闊的行車道，道旁設有行人路、單車徑及環境美化設計。

泥涌現有的停車場已經擴大，以便容納新的巴士站、旅遊車及車輛停泊處，以及其他新設施。

此外，當局亦興建了一條三百米長的通路通往落禾沙附近的海灘，此通道亦設有旅遊車及車輛停泊設施和迴車處。

主持西沙路通車禮的嘉賓還有路政署署長費盾、署理拓展署署長鄧國基、西貢區議會主席溫漢璋、沙田區議會主席吳燦林、大埔區議會主席何容生、沙田鄉事委員會主席劉漢傑、西貢北約鄉事委員會主席鄧光榮。

編輯注意：有關圖片經由傳真機發送並置稿箱備取。

— 完 —

兩幅住宅用地公開拍賣

屋宇地政署明日（星期五）公開拍賣兩幅新界住宅用地。

其中一幅在屯門，面積約一萬二千三百九十平方米。

另一幅位於西貢鵝嶼山，面積約六千七百四十三平方米。

兩幅土地均作私人住宅用途。

—————

編輯注意：

土地拍賣明日（星期五）下午二時三十分在香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳舉行，歡迎派員訪攝。

———
| 完 |

彩虹邨食水供應暫停

水務署發言人宣布，彩虹邨的食水供應今日（星期四）晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行水務工程。

———
| 完 |

全港首辦大型宣傳活動

勞資關係推廣八八

加強僱傭相互溝通

「勞資關係推廣八八」籌備委員會主席陳瑞球表示，和諧的勞資關係是任何成功企業，及促使香港工商業社會經濟安定繁榮的重要基礎。

陳瑞球在出席今日（星期四）舉行的記者招待會上公布有關「勞資關係推廣八八」活動詳情時說，在工業國家時常發生的勞資對峙，令人醒覺到應該重視和繼續努力推廣良好的勞資關係。

他說：「為進一步加強勞資雙方的合作與溝通，勞工顧問委員會轄下的勞資關係促進專責委員會與勞工處合辦『勞資關係推廣八八』大型活動。該活動將於十一月三日在大會堂劇院舉行的香港勞資關係會議上正式揭開序幕。」

「這項全港性的活動旨在加強社會大眾認識良好勞資關係的重要，以及分享成功的優良人事管理經驗。此外，更為僱傭雙方，以及工會、學術界和勞工處人員提供交流意見和合作機會。」

「勞資關係推廣八八」活動為期一個半月，內容包括一連串多元化的教育性及娛樂性節目，經費約一百萬元，由超過二百個僱主團體、工會及商業機構和個人捐助。

陳瑞球說：「該活動除受到廣大市民支持外，在揭幕當天的勞資關係會議上，聯合國國際勞工組織駐曼谷地域辦事處的勞資關係專家濱田道男亦將來港出席作專題演講。」

陳瑞球並呼籲所有僱主及僱員都能夠積極參與各項活動，以收宣傳之效。

其他出席記者招待會的人士包括香港工會聯合會理事長鄭耀棠及「勞資關係推廣八八」籌備委員會活動統籌張宇人。

鄭耀棠談及促進良好勞資關係的重要性時說，勞資糾紛若得不到妥善解決，對各方面的利益和本港整體的社會經濟發展會構成不利影響。

他期望透過「勞資關係推廣八八」的各項活動，勞資雙方能達致互相了解和有更緊密的合作與溝通。

有關節目詳細內容，張宇人說揭幕的勞資關係會議將有四百六十多人出席，地點假大會堂劇院舉行。講者方面，他說廿六名出席者均各具代表性，包括兩名立法局議員、四位公司總裁、五位機構董事和四位工會主席或理事長。

張宇人又說：「其他主要活動包括一個為高層行政人員舉辦的品質圈研討會，以及十個分區研討會、九個巡回展覽、四項公開或以公司名義參加的比賽，這包括象棋、攝影、乒乓球及手工藝比賽；此外尚有兩項僱傭條例常識比賽。而在十二月十六日，一個標誌整個推廣活動圓滿結束的綜合晚會，會透過電視廣播有限公司轉播。」

張宇人補充說，乒乓球及象棋比賽的優勝者會分別獲得獎金獎五千元。此外象棋比賽的優勝者將會與中國全國棋王進行友誼賽。中國棋王是特別應「勞資關係推廣八八」邀請來港訪問的。

觀塘環改會明午會議

論機場地面噪音問題

觀塘區議會屬下環境改善委員會明（星期五）午舉行會議。

會上各委員將得悉一項有關啓德機場地面活動引致噪音問題的顧問研究結果。

這項研究是民航處應麗晶花園居民多次提出投訴而委託顧問公司進行的一次全面探討，研究於一九八七年九月展開。

研究報告於今年五月完成，在報告書內顧問公司建議多項從噪音來源及操作方面減低噪音的措施。委員亦將獲悉上述建議以及當局在着手實行各項建議方面的最新進展。

民航處總策劃主任鄧志鵬和環境保護署署理高級環境保護主任關健恩將出席明日的會議，並解答議員提出各項有關研究報告內容的疑問。

會上又會檢討佐敦谷堆填區目前的操作情況，以及目前在觀塘區進行的各項工務計劃與小規模環境改善工程的進展。

其他議程包括在油塘下村設置告示板及在牛頭角道及觀塘道交界豎立歡迎標誌。

編輯注意：

觀塘區議會屬下環境改善委員會明日（星期五）下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

南丫綜合表演 傳遞環保信息

一個宣傳保護環境信息的展覽及綜合表演晚會星期六（十月廿九日）下午在南丫島索罟灣籃球場舉行。

離島政務處發言人說：「展覽會於下午四時開始，會上將展出有關保護環境的資料及一項攝影比賽的優勝作品。」

「該攝影比賽於上月舉行，以保護環境為主題，而參賽作品需以表達區內有待改善的環境黑點為題材。」

「綜合表演晚會則於晚上七時三十分開始，使島民在欣賞歌唱表演之餘，亦不忘保護環境的重要。」

他續稱：「歡迎所有南丫島居民免費入場參加是項活動。」

展覽及綜合表演晚會由離島區議會社區事務委員會主辦，是區內保護環境運動活動項目之一。

發言人說：「希望透過舉辦此類活動提高島民對環保問題的醒覺，並參與保護區內環境。」

灣仔區後巷進行粉飾工程

灣仔區議會屬下灣仔區世界環境日及清潔香港運動工作小組，將於星期六（十月二十九日）在善導會的義工協助下，在灣仔區數條後巷進行粉飾工程，以便改善環境。

屆時，工作小組主席盧錦華、灣仔區議會改善環境委員會主席周偉淦及善導會委員戚禮信法官將為是項活動主持儀式。

編輯注意：

灣仔後巷粉飾工程動工儀式定於星期六（十月二十九日）上午十時半於灣仔譚臣道一二一至一三一號橫巷舉行，歡迎派員訪攝。

西貢興建新英童學校
預料於九零年底落成

英童學校基金會已獲准在清水灣興建一間新小學以應付西貢區學位的需求。

新的英童學校基金會小學將在大埔接近邵氏片場的一幅三千三百平方米土地上興建，預期於一九九零年十二月落成。新校將有十八間課室、一間禮堂、一有蓋運動場及特別用途課室。

當該校全部啓用時，將會為以英語為主的兒童提供五百四十個額外小學學位。

該項建校計劃首先於今年三月獲得批准，但在夏季時因抽水供應出現問題而受到阻延。此外，由於香港科技大學招聘海外僱員計劃而致需要重新估計在西貢的英童學位需求。

政府發言人說：「香港科技大學預算從海外招聘大部分的教職員，因此在該地區的英童學位的需求將會大增。但鑑於先前在西貢批地給英童學校基金會受到阻礙，故當局決定照原定計劃進行興建建議的學校，而不會試圖在現階段加以擴大。」

發言人表示將會繼續小心留意英童學校學位的需求，以確保不會在西貢或在香港任何地區出現不足的情況。

他說：「在清水灣的新校落成後，現時被界限街英童學校使用的校舍將仍然撥給英童學校基金會使用，至少使用其中一部分。」

— 完 —

元朗身份證換領處服務受停電影響

人民入境事務處宣布：由於電力供應暫停，元朗合益路三十一號合益中心三樓的元朗新身份證換領處明日（星期五）下午二時至五時將不接受換領新身份證的申請。

該處發言人補充說：「不過，在該段期間，市民仍可前往該換證處取證及預約換證時間。」

— 完 —

新證券期貨監察委會
法案年底前交立法局

金融司林定國今（星期四）晨表示，為了確保香港能維持其作為主要國際金融中心應具的標準，進一步的保障措施是必須推行的。

林定國主持「香港金融投資八八」展覽會開幕儀式時說，在過去一年，香港憑著去年十月所汲取的經驗，現已有所進展，而這個改善過程仍會繼續下去。

他說：「我們會繼續盡力保障市場健全，以及本港及海外投資者的權益。」

林定國說，去年十月的事件亦提醒了我們，在任何投資來說，風險與回報是兩個不可分割的因素，而金融投資事宜亦變得日益深奧和微妙。

他說：「投資者必須認清目標，了解各種可供選擇的投資方式，然後才作出決定。」

林氏說，自從證券業檢討委員會的報告在本年六月發表後，政府經已擬備計劃，成立名為證券及期貨事務監察委員會的新監管機構，以取代現時的監管架構。

他說，當局希望在年底前向立法局提交監察委員會的法案。

林定國表示，證券業檢討委員會同時建議對香港聯合交易所及香港期貨交易所的組織和內部管理，作出重大改革。

他說：「香港聯合交易所已接納這些建議，而且新的機構亦已成立，這都是賴他們主動進取的努力。」

「香港期貨交易所採用新的結算及風險管理結構方面，不久便會到達完成階段。」

— 完 —

油蔴地小輪獲中區至尖東線專利權

港督會同行政局已決定將經營中區（愛丁堡廣場）至尖沙咀東的專利客輪服務的專利權，授予香港油蔴地小輪船有限公司。

政府發言人表示新服務將使用飛翔船行走，繁忙時間收費三元，非繁忙時間收費二元。

自一九八六年起，香港油蔴地小輪船有限公司已一直經營中區卜公碼頭至尖東之臨時飛翔船服務。由於該航線提供方便之公共交通服務，行政局根據交通諮詢委員會的建議，決定將該航線改為永久及全日經營的服務。

有關該航線碼頭的安排，開辦日期以及延長行走時間的詳情將於稍後公布。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

房屋委員會的目標

房屋委員會主席鍾逸傑今日（星期三）說，雖然主要的房屋策略目標是由政府決定，但房委會已獲得更大的自主權去達到這些目標，憑藉其轄下職員的幹勁及工作熱忱，把想像力應用在資源上，並按目標運用資源，以達到最大的成效。

鍾逸傑在崇德社的午餐會上致詞時說，實施房屋計劃的任務在一九七三年便全部歸房屋委員會負責。由本年四月起，房委會可更獨立地去達到政府所定下的房屋策略目標。

對於有人要求房委會完全獨立，鍾逸傑說：「若房委會正如一些曾提出批評的人士所建議的完全獨立，房委會便不能再倚賴政府編配土地給房委會，也不能倚賴政府無條件地撥款資助房委會應付因物價及成本上漲所引致的人不敷支情況。」

他說：「若房委會的帳目出現赤字，則房委會便必須增加租金以資彌補，否則便須縮減房屋計劃。」

他說：「很明顯，若房委會希望繼續獲得公款資助，則房委會便必須向行政立法兩局交待房屋方面的問題。房委會是永遠都不能完全獨立的。」

鍾逸傑指出，房委會在每一方面的職責，例如管理、建築及財政等事宜上均獲得多方人士的支持，他們之中包括了男性及女性，他們對房屋事宜提出意見並作出決定。他們憑藉經驗及知識，深深體會到公共房屋對香港市民大眾的生活有着重大的貢獻。

他說，現在有百分之四十七的香港人居於公共屋邨，有百分之六居住在各式臨時房屋，另有百分之四十七居住在私人樓宇。

談到房屋委員會的住宅租金時，他說房委會新屋邨的租金水平僅是同類私營樓宇市值租金的三分之一，而較舊型屋邨的租金水平更只是市值租金的六份一至八份一。

鍾逸傑強調，雖然當局在這三十五年内致力於興建公營房屋，在許多方面仍有待努力。

他說：「為香港人的居住問題努力尋求解決辦法，正是香港政府政策內一個主要而又重要的環節。」

他說：「香港常自誇能任由市場的供求量來解決大部份的經濟及發展問題，但在提供大量的房屋資助上卻毫不猶疑地介入這方面的經濟運作。」

他說：「無疑地，這項介入有深遠的影響，並對我們經濟上的成就、社會的繁榮及穩定有重大貢獻。」

他說：「起初房屋計劃只不過是對一九五三年那次緊急事故而採取的一種人道措施，但到今日已被公認為我們政治、經濟及社會策略中不容置疑的一部份。」

鍾逸傑在總結時說，今年開始推行的長遠房屋策略定下了遠大的目標，根據這個策略，到本世紀末，我們所有最嚴重的房屋問題均會獲得解決。

— 完 —